

# KIAN

# Olá Kawasaki

BOLETIM DA ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Inglês, Chinês, Coreano, Espanhol, Português, Tagalog, Japonês fácil.

Disponível no site da Associação (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Publicação Associação Internacional de Kawasaki

〒211-0033 Kizuki Gion-cho 2-2 Nakahara-ku Kawasaki-shi

Tel: 044-435-7000 Fax: 044-435-7010 E-mail: [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)



## Encontro no Inverno 2017 & Confraternização com os Bolsistas !



O grande evento do Inverno "Winter Gathering" será realizado este ano também. Compareçam e junte-se aos Cidadãos Estrangeiros e Japoneses e Bolsistas da região.

Local: Centro Internacional de Kawasaki

Data : 11 de novembro (sáb) : 1ª parte : 11:00~12:00 na entrada  
2ª parte : 13:00~16:30 no Salão

Programa

1ª parte : ▶ Apresentações dos Bolsistas

2ª parte : ▶ Premiação do Concurso de Fotografia

"Kawasaki pelo ponto de vista de um estrangeiro"

▶ Músicas de vários países e Danças

"henmen" (tradicional arte da China no qual a pessoa vai mudando de rosto em questão de segundos),

Malabarismo, Dança Russa e a *Balalaika* (instrumento de corda da Rússia),

Apresentação com o violão latino por Irving Koji

▶ Degustação de Chás e Doces do mundo (Índia, China, Brasil, Filipinas)

▶ Experiências multiculturais (*Kiri-e* da China)

▶ Espaço de Informações : consultas com especialistas em leis

apresentação das atividades de apoio ao Ensino

\*foto do Evento em 2016

Participação gratuita!  
Reservas na Associação  
Internacional de Kawasaki  
Tel.: 044-935-7000



## Vamos comer o KYŪSHOKU(refeição) das Escolas Municipais da Cidade de Kawasaki!

Você sabe o que as crianças almoçam no Shōgakkō (Escola Primária)?

A Nutricionista do Shōgakkō vai falar sobre a relação entre o Alimento e a Saúde no dia a dia da Educação Alimentar. Após a explicação, os pais poderão comer o Kyūshoku.

**[Data]** 6 de dezembro (qua) 11:00~13:00 (estar às 10:45 na entrada da Escola)

**[Local]** Ida Shōgakkō (〒211-0034 Ida-Nakanocho 29-1, Nakahara-ku Kawasaki-shi)

**[Valor]** 1 refeição ¥240 (o mesmo preço para adultos e crianças)

**[Quem pode participar]** crianças ligadas a um país estrangeiro e seus pais

**[Vagas]** adultos e crianças, num total de 20 pessoas

※haverá intérprete (necessário reservar)

Necessário reservar  
(por ordem de chegada)  
até o dia 16/nov na  
Assoc. Internacional de Kawasaki

**Gratuito!**

**COMUNICADO**

Orientação para estrangeiros sobre como se matricular e frequentar a Escola Primária (Shōgakkō)



“Como é uma Escola Primária do Japão?” “Quais os preparativos para se matricular?”

“Não adianta ir numa Orientação sobre a Escola, pois não entendo o Japonês...” etc.

Será uma Orientação para os Pais e Filhos estrangeiros com dúvidas à respeito da matrícula e ingresso numa Escola Primária. No dia, haverá também, um Bazar de materiais escolares.

Data: 20 de janeiro de 2018(sáb) 13:30~16:00

Local: Centro Internacional de Kawasaki – 2F

Haverá intérprete e creche. Necessário fazer reserva!

☆☆

**CURSO DE CAPACITAÇÃO PARA PROMOVER UM EMPREGO ESTÁVEL AOS ESTRANGEIROS**

A Fundação Educacional Ohara Gakuen realizará cursos, como parte das atividades do Ministério da Saúde, do Trabalho e Bem-Estar, com a finalidade de apoiar os cidadãos estrangeiros a conquistarem empregos estáveis, através do aprimoramento da Língua Japonesa.

**Condições para poder participar:**

Pessoas que desejam trabalhar no Japão e serem portadores do visto de categoria “Cônjuge ou filho de Japonês (Nihonjin no haigūsha to)”, “Residente Permanente (Eijūsha)”, “Cônjuge ou filho do titular do visto permanente (Eijūsha no haigūsha to)”, “Residente por longo período (Teijūsha)”.

Valor do Curso: gratuito ✖ interessado deverá se informar sobre o local, nível e a duração do Curso

Inscrição: Hello Work da sua região

Informações: Fundação Educacional Ohara Gakuen tel.: 03-5577-4709 <http://www.o-hara.ac.jp/shien/fr/>

**Para os interessados em serviços de Assistência aos Idosos Consultas e Entrevistas de Empregos aos Estrangeiros**

Data : 6 de novembro(seg) \* \* \* horário a definir \* \* \*

Local: Prefeitura da Cidade de Kawasaki – Bloco 4 (Miyamoto-cho 3-3 Kawasaki-ku Kawasaki-shi) 5 min. da saída central da Estação Keikyū Kawasaki ou 8 min. da saída leste da Estação JR Kawasaki

Gratuito! Participação livre! Com intérprete

Informações:NPO- Associação dos Administradores de Atividades do Bem Estar Social da Cidade de Yokohama TEL 045-846-4649

Está com problema? Precisa de ajuda?

**CENTRO INTERNACIONAL DE KAWASAKI SERVIÇO DE CONSULTA PARA ESTRANGEIROS**

10:00~12:00 / 13:00~16:00 Tel. 044-435-7000 (gratuito)

Inglês	segunda à sábado	Chinês	terças, quartas e sextas
Português	terças e sextas	Espanhol	terças e quartas
Coreano	terças e quintas	Tagalog	terças e quartas



**Atendimento na Língua estrangeira nas Secretarias Distritais de Kawasaki e Asao**

Kawasaki-ku		Asao-ku	
Inglês	1ª e 3ª quinta-feira 14:00 – 16:30	Inglês	1ª e 3ª quinta-feira 9:30 – 12:00
Chinês	1ª e 3ª terça-feira 14:00 – 16:30	Chinês	1ª e 3ª terça-feira 9:30 – 12:00
Tagalog	1ª e 3ª terça-feira 9:30 – 12:00	Tagalog	1ª e 3ª quarta-feira 14:00 – 16:30

Consultas sobre leis(japônês) Local: Centro Internacional de Kawasaki - 2º andar Sala de Reunião

A consulta é somente em Japonês.

Favor marcar hora para quem necessitar de intérprete(Pago).

Data: 15 de outubro (domingo) e 19 de novembro(domingo)14:00 – 16:00